

СОДЕРЖАНИЕ

Юбилей

- Куликов А.М.** 200 лет со дня рождения
Петра Ивановича (Палладия) Кафарова 8

История и этнография

- Кондорский Б.М.** Историческое развитие
китайской ойкумены в древности 20
- Блюмхен С.И.** «Большая игра» времён Чунь-цю 36
- Корольков М.В.** Новый источник по земельной реформе
в царстве Цинь эпохи Чжанъго: «Указ о полях»
309 г. до н.э. из циньского погребения в Хаоцзяпин 68
- Тишин В.В., Дробышев Ю.И.** Первое письменное
упоминание домашнего яка в Центральной Азии:
к вопросу об интерпретации животного *цзяо-дуань*
角端 в источниках постханьского времени 107
- Грачёва Ю.А.** Предки народа *наси*
(по источникам эпохи Хань и Троецарствия) 118
- Дьякова О.В.** Формирование протоманьчурской (мохэской)
и протомонгольской (бурхотуйской, киданьской)
ветвей алтайской языковой семьи
по археологическим источникам 140
- Возчиков Д.В.** Кисть и фарфор: представления
о Китае и дальневосточной морской торговле
английского купца второй половины XVI века 151
- Набоков А.В.** Экспедиция коммодора М. Перри
в Тихий океан и начало американского
проникновения на остров Тайвань в 50-х гг. XIX в. 162
- Почекаев Р.Ю.** Российские и британские путешественники
об административных и правовых преобразованиях
Якуб-бека в Восточном Туркестане (1860–1870-е гг.) 170
- Пожилов И.Е.** Война в защиту республики:
к оценке события и его главных действующих лиц 179
- Касимова Е.Н.** Минни Вотрин —
богиня милосердия Нанкина 189
- Боговкова О.И.** Китайско-вьетнамская война 1979 года
в контексте китайской geopolитики 196
- Санин К.А.** Западный край Китая (к вопросу об истории
восприятия Синьцзяна и Центральной Азии в Китае) 207

Источниковедение и историография

Майоров В.М. Рукопись миссионерского латинского перевода «Шаншу», отправленная в Россию в середине XVIII века	217
Стенсекенская Л.В. Архимандрит Даниил о «Шу цзине»	224
Дмитренко А.А. История перевода Нового Завета на китайский язык свт. Гурием Карповым	232
Виноградова Т.И. Дневники В.М. Алексеева в «Синологической картотеке» учёного	239
Зинин С.В. Частотный иероглифический словарь классических китайских текстов и его использование в тематическом и жанровом анализе	254
Сидорович С.В. О статье Е.Ф. Баялиевой «Правовые аспекты обращения бумажных денег в юаньском Китае»	300
Деоник Д.В., Ульянов М.Ю. История основных историко-культурных зон Восточной Азии в X—I тыс. до н.э. в первом томе «Истории Китая»: подходы и концепции	321
Семененко И.И. О первом томе 10-томной «Истории Китая»	356
Кобзев А.И. Плановая халтура (Первые впечатления о пятом томе «Истории Китая»)	360
Борох О.Н. Ян Цзиннянь и современный перевод «Богатства народов» на китайский язык	377
Портяков В.Я. Российские исследователи о Чжоу Эньлае	390

Экономика и политика

Забровская Л.В. Роль богатых при китайском социализме	397
Сазонов С.Л., Чэнь Сяо. Китай форсирует развитие автомобилей на новых источниках энергии	405
Стародубцева Н.С. К вопросу о сотрудничестве между Китаем и Израилем в автомобильной промышленности	419
Сазонов С.Л., Чэнь Сяо. Транспортный комплекс КНР превратился в инструмент ускорения социально-экономического развития Китая	425
Чернова А.Ф. Основные этапы реализации проекта «Экономический пояс Шёлкового пути»	450

Баженова Е.С. Социально-экономическое развитие Синьцзяна — форпоста западных районов КНР	457
Ли Ланьи, Аликберова А.Р. Анализ академической мобильности китайских студентов	471
Семёнов А.А. Перспективы реформирования политической системы КНР	482
Смирнов Д.А. Особенности эволюции института главы государства в материковом Китае и на Тайване	490
Сорокина А.В. «Корейская волна» и экспортно-импортные связи в медиасфере КНР и Республики Корея (на материале дорам)	498
Жилкибаев С.Н. ЦКПД КПК «на передовой» борьбы с коррупцией в КНР	507

Мифология, религия и философия

Сомкина Н.А. Китайские исторические хроники о благовещей фауне в политической жизни императорского Китая	516
Чибисов Т.П. «Тай сюань цзин» и двенадцать гексаграмм <i>сюо си</i>	523
Кнорозова Е.Ю. К вопросу о вьетнамских традиционных религиозно-мифологических представлениях, отразившихся в «Правдивом повествовании [о восстании в] Ламшоне»	528
Лемешко Ю.Г. Образ чадоподательниц Сань-сюо нян-нян (на материале картин-нянъха)	545
Стабурова Е.Ю. Почему <i>ти</i> не субстанция, а <i>юн</i> не функция?	552
Грузинов И.И. Роль и место традиционной китайской идеологии в концепции «китайской мечты»	565

Искусство и литература

Сыртыкова С.Д. Внедрение эстетики монгольских кочевников в буддийское изобразительное искусство в эпоху Юань	575
Антонян К.В. Жанр <i>цзацзуань</i> в китайской литературе и словарь «Эрья»	602
Семененко И.И. Новая большая жизнь перевода В.С. Манухина	612

<i>Дрейзис Ю.А.</i> Декламационные практики в современной китайской поэзии: текст и звучание	617
<i>Будаева Т.Б.</i> Китайский императорский театр Дэхюоань вчера и сегодня	625
 Китай и Россия	
<i>Дацзышен В.Г.</i> «Кяхтинский трактат 21 октября 1727 г.»: проблемы текста и датировки	635
<i>Ткаченко Б.И.</i> Формирование западной части государственной границы между Россией и Китаем в договорных документах XIX — начала XX веков	650
<i>Лапин П.А.</i> Поездка надворного советника А.Я. Брандта по Китаю в 1907–1908 гг. «для надзора за делом преподавания русского языка»	662
<i>Романова Г.Н.</i> Российские инвестиции и предпринимательство как внешний фактор модернизации Северо-Восточного Китая (рубеж XIX–XX вв.)	675
<i>Анташкевич Е.М.</i> Актуализация истории: о книге Ю.В. Чудодеева «На земле и в небе Китая»	685
<i>Чудодеев Ю.В.</i> Советские лётчики в небе Китая в борьбе с японскими захватчиками (фрагмент из книги «На земле и в небе Китая»)	690
<i>Калкаев Е.Г.</i> Китайская кооперация в период новой экономической политики (артели Москопищепромсоюза и Советская власть)	697
<i>Верченко А.Л.</i> Кадровый резерв Китайской Народной Республики — «группа 4821»	706
<i>Головачёв В.Ц.</i> Советские и итальянские синологи в Китае: миссия культурного посредничества в годы «культурной революции»	716
<i>Дышин А.В.</i> Перспективы взаимодействия КНР и Российской Федерации в области освоения топливно-энергетических ресурсов на Дальнем Востоке России	730
CONTENTS	735
目 录	739

CONTENTS

Anniversary	
Kulikov A.M. 200th anniversary of Petr Ivanovich (Pallady) Kafarov	8
 History and ethnography	
Kondorskiy B.M. The historical development of the ancient Chinese ecumene	20
Blyumkhen S.I. Big Game of Chun-qi time	36
Korolkov M.V. New source on the land reform in the state of Qin during the Warring States era: “The ordinance on land surveying” of 309 BCE from Qin tomb at Haojiaping	68
Tišin V.V., Drobyshev Yu.I. First mention on domestic yak in Inner Asia: On the problem of interpretation of the animal called <i>jiǎo-duān</i> 角端 in the sources of Post-Han Period	107
Gracheva Yu.A. Ancestors of the <i>Naxi</i> people (as per primary sources of Han and the Three Kingdoms)	118
Diakova O.V. The formation protomanchzhurs (<i>moche</i>) and protomongols (<i>burhotui</i>) branches of the archaeological sources	140
Vozchikov D.V. Brush and porcelain: overview of China and Asian maritime trade in the account of the Elizabethan merchant	151
Naboka A.V. Commodore M. Perry’s expedition to the Pacific and commencement of American infiltration to Taiwan in 1850s	162
Pochekaev R.Yu. Russian and British travelers on administrative and legal reforms of Yakub Beq in the Eastern Turkestan (1860–1870s)	170
Pozhilov I.E. War to defend the Republic: estimating events and their main participants	179
Kasimova E.N. Minnie Vautrin — goddess of grace in Nanking	189
Bogovkova O.I. Sino-Vietnamese war 1979 in the context of Chinese geopolitics	196
Sanin K.A. China and its western regions	207

Source studies and historiography

Mayorov V.M. An account of the <i>Shang shu</i> missionary Latin translation manuscript sent to Russia in the mid-18th century	217
Stezhenskaya L.V. Archimandrite Daniil on “ <i>Shu jing</i> ”	224
Dmitrenko A.A. St. Gury Karpov Chinese New Testament translation background	232
Vinogradova T.I. Academician V.M. Alekseev’s diaries in “Sinological catalogue” of the scientist	239
Zinin S.V. Analysis of character-frequency lists of Chinese classics and its application to content analysis and genre attribution	254
Sidorovich S.V. Critical review of the article on legal aspects of paper money circulation in Yuan China by E.F. Bayalieva	300
Deopik D.V., Ulyanov M.Yu. History of main historical and cultural areas of East Asia in 10,000–1,000 B.C. in the first volume of <i>History of China</i> : approaches and concepts	321
Semenenko I.I. On the Volume 1 of the 10-volume “History of China”	356
Kobzev A.I. Routine hackwork (The first impressions of the fifth volume of “The History of China”)	360
Borokh O.N. Yang Jingnian and the contemporary translation of <i>The Wealth of Nations</i> into Chinese language	377
Portyakov V.Ya. Russian researches on Zhou Enlai	390

Economics and politics

Zabrovskaia L.V. The role of the rich with Chinese socialism	397
Sazonov S.L., Chen Xiao. China will boost the development of the cars with new energy sources	405
Starodubtseva N.S. Cooperation of China with Israel in the automotive industry	419
Sazonov S.L., Chen Xiao. Transport infrastructure as a driver of socio-economic growth in China	425
Chernova A.F. Key milestones of the “Economic belt of the Silk Road” project implementation	450
Bazhenova E.S. Social and economic development of Xinjiang, the leading region of the West of China	457
Li Lanyi, Alikberova A.R. Analysis of academic mobility of Chinese students	471

<i>Semenov A.A.</i> China's prospects for political system reform	482
<i>Smirnov D.A.</i> Institution of the Head of State in Continental China and in Taiwan: peculiarities of evolution	490
<i>Sorokina A.V.</i> "Korean wave" and export-import relations in the mediasphere of PRC and	
Republic of Korea (drama case)	498
<i>Zhilkibaev S.N.</i> CCDI of CCP "at the forefront" of struggle against corruption in China	507

Mythology, religion and philosophy

<i>Somkina N.A.</i> Chinese historical records on mythical benevolent creatures in politics of imperial China	516
<i>Chibisov T.P.</i> "Tai Xuan Jing" and twelve hexagrams <i>xiao xi</i>	523
<i>Knorozova E.Yu.</i> On Vietnamese traditional religious and mythological ideas in	
"True story [about revolt in] Lamshone"	528
<i>Lemeshko Yu.G.</i> Givers of children Sanxiao goddesses (based on study of the Chinese woodblock new year pictures)	545
<i>Staburova J.J.</i> Why the <i>ti</i> is not the "substance" and the <i>yong</i> is not the "function"?	552
<i>Gruzinov I.I.</i> Role and place of traditional Chinese ideology in the "Chinese dream" concept	565

Arts and literature

<i>Syrtypova S.D.</i> Implementation of Mongolian nomadic aesthetics into Buddhist fine art in the Yuan era (1271–1368)	575
<i>Antonyan K.V.</i> Genre <i>zazuan</i> in Chinese literature and the "Erya" dictionary	602
<i>Semenenko I.I.</i> The new great life of translation by V.S. Manukhin	612
<i>Dreyzis Yu.A.</i> Declamatory practice in contemporary Chinese poetry: text — sound relations	617
<i>Budaeva T.B.</i> Yesterday and today of the Chinese Imperial Grand Theater Deheyuan	625

China and Russia

Datsyshen V.G. «Kyakta treaty of 21 st October 1727»: problems of text and dating	635
Tkachenko B.I. Formation of the western part of frontier between Russia and China in legal documents of XIX — beginning of XX centuries	650
Lapin P.A. Tour of the court counsellor A.Y. Brandt to China in 1907–1908 “for supervision of the Russian language teaching”	662
Romanova G.N. The Russian investments and business as the external factor of modernizations of the North-Eastern China (on the verge of XIX–XX cc.)	675
Antashkevich E.M. History actualized	685
Chudodeyev Yu.V. Soviet pilots in the sky of China struggle against Japanese aggressors	690
Kalkaev E.G. Chinese cooperation in the period of New Economic Policy (cooperatives of Moskopishchepromsoyuz and Soviet power)	697
Verchenko A.L. Personnel reserve of the People’s Republic of China — “group 4821”	706
Golovachev V.Ts. Soviet and Italian sinologists in China: mission of cultural mediators during the “Cultural revolution”	716
Dyshin A.V. The prospects for Chinese-Russian cooperation in exploiting the Russian Far East energy resources	730
CONTENTS	735
目錄	739

目录

诞辰纪念

- 库利科夫 A.M. 彼德·伊万诺维奇·卡法罗夫
(巴拉第) 二百周年纪念 8

历史学与民族志学

- 孔多尔斯基 B.M. 远古时代中国的人类居住区的发展史 20
布柳姆幸 S.I. 春秋时期的“大戏” 36
科罗利科夫 M.V. 战国时期秦国的土改新资料:
 论青川郝家坪出土木牍文字研究 68
季申 V.V. 德罗贝舍夫 Yu.I. 汉代后期有关中亚牦牛
 (角端牛) 的最早的文献记载 107
格拉乔娃 Yu.A. 纳西族的先祖
 (依据汉代和三国时期的资料) 118
季亚科娃 O.V. 阿尔泰语系中的原生蒙古 (靺鞨)
 与原生满族 (契丹) 分支的形成: 依据考古资料 140
沃兹奇科夫 D.V. 十四世纪下半叶英国商人眼中的
 中国与远东航海贸易 151
纳博卡 A.V. 海军准将马休·佩里考察队太平洋的航行
 与十九世纪 50 年代美国开始对台湾岛的渗透 162
波切卡耶夫 R.Yu. 俄国和英国旅行家关于 1860—1870 年代
 哲德沙尔汗国统治者阿古柏在东突厥斯坦
 进行行政和法律方面改革的研究 170
波日落夫 I.E. 保卫共和国的战争:
 对事件和主要参加者的评价 179
卡西莫娃 E.N. 金陵女子大学的魏特琳
 (Minnie Vautrin) —— 南京的观音 189
博戈夫科娃 O.I. 中国地缘政治背景下的中越战争 (1979) 196
萨宁 K.A. 中国的西域 (中国对新疆
 和中亚的历史问题的看法研究) 207

史料学与史料研究

- 马约罗夫 V.M. 十八世纪中叶传教士发给俄罗斯的
 尚书手稿拉丁文译本 217
斯捷任斯卡娅 L.V. 修士大司祭丹尼尔论书经 224

德米特连科 A.A. 大主教固利乙·卡尔波夫 的新约中文版的翻译史	232
维诺格拉多娃 T.I. 学者“汉学卡片集”中的 V.M. 阿列克谢耶夫院士日记	239
济宁 S.V. 中国经典著作的发生术语相对数字典 (汉字频率字典) 及其在选题和体裁分析中的应用	254
西多罗维奇 S.V. 关于 Ye.F. 巴亚利耶娃的 《中国元朝的宝钞使用法》文章的评论	300
杰奥皮克 D.V., 乌里扬诺夫 M.Yu. 《中国历史》 第一册中对在公元前十至一千年间东亚主要 历史文化地区的历史描写: 立场与观念	321
谢梅年科 I.I. 关于《中国历史》 全十册中的第二册的评论	356
科雅琼. 有计划的粗制滥造 (看《中国历史》第五册后的最初印象)	360
博罗赫 O.N. 杨敬年及他的亚当·斯密 《国富论》的现代中文译本	377
波尔佳科夫 V.Ya. 俄罗斯研究人员关于周恩来的研究	390

经济与政治

扎布罗夫斯卡娅 L.V. 富人在中国社会主义条件下的作用	397
萨佐诺夫 S.L., 陈肖. 中国加速新能源车的发展	405
斯塔罗杜布采娃 N.S. 论中国和以色列 在汽车工业中的合作问题	419
萨佐诺夫 S.L., 陈肖. 中国的交通枢纽变成 加速中国社会经济发展的手段	425
切尔诺娃 A.F. 实现《丝绸之路经济带》规划的主要阶段	450
巴热诺娃 E.S. 新疆的社会经济发展-中国西域的前哨	457
李兰宜, 阿利克别罗娃 A.R. 中国学生的流动性学术分析	471
谢苗诺夫 A.A. 展望中国政治制度的改革	482
斯米尔诺夫 D.A. 中国大陆和台湾的 国家元首制度演变的特点	490
索罗金娜 A.V. “韩流”与媒体方面的中韩 双边贸易关系 (以韩国电视剧为例)	498
日尔吉巴耶夫 S.N. 中共中央纪律检查委员会 在反腐斗争中的最前沿	507

神话学，宗教与哲学

索姆金娜 N.A. 中国编年史对皇帝政治生活中 吉祥动物群的记载	516
奇比索夫 T.P.《太玄经》与十二消息卦	523
克诺罗佐娃 E.Yu. 论蓝山起义实录反映出的 越南传统宗教和神化观念的问题	528
列梅什科 Yu.G. 中国送子神三霄娘娘的形象 (依据民间年画的资料)	545
斯塔布罗娃 J.J. 华严哲学：为什么‘體’非实体， 而‘用’非作用？	552
格鲁济诺夫 I.I. 在“中国梦”的理念中 中国传统思想体系的作用和地位	565

艺术与文学

瑟尔特波娃 S.D. 论元代蒙古游牧民族的美学 引入佛教艺术的问题	575
安东尼扬 K.V. 中国文学的‘雜纂’体裁与《尔雅》	602
谢梅年科 I.I. V.S. 马努欣的《金瓶梅》 俄文译本赋予新的巨大生命力	612
德赖济斯 Yu.A. 中国现代诗歌的朗诵实践：本文与发声	617
布达耶娃 T.B. 中国皇家的德和园大戏楼：过去和现代	625

中国与俄罗斯

达齐申 V.G. 1727年10月21日的《恰克图条约》： 条文和测定年代的问题	635
特卡琴科 B.I. 十九世纪至二十世纪初条约文件中 俄罗斯和中国之间西部边境的形成	650
拉宾 P.A. 1907–1908年俄国七等文官勃兰特 去中国监督内阁俄罗斯文馆之事	662
罗马诺娃 G.N. 十九至二十世纪之际俄罗斯的投资和 经营活动成为中国东北现代化的外因	675
安塔什克维奇 E.M. 历史的现实化：论 Yu.V. 丘多杰耶夫的 著作《中华空中和地上抗日》	685
丘多杰耶夫 Yu.V. 抗日战争时期苏联空军在中华空中的 生死搏斗(著作《中华空中和地上抗日》的片段)	690
卡尔卡耶夫 E.G. 苏联实行新经济政策时期的中国合作社 (烤面包的合作社和苏维埃政权的关系)	697

韦尔琴科 A.L.“4821 组”：中华人民共和国的干部预备队	706
戈洛瓦乔夫 V.Ts. 苏联和意大利汉学家在中国：	
文化大革命时期的文化中介使命	716
德什恩 A.V. 在开发俄罗斯远东地区的能源方面：	
中国和俄罗斯的合作前景	730
CONTENTS	735
目录	739